# Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia Dipartimento di Studi Linguistici sulla Testualità e la Traduzione

### Centro Interuniversitario di Ricerca CLAVIER

### **SEMINARIO A.I.A.**

Transferring Knowledge across Disciplines and Academic Communities

Modena, 7-8 giugno 2010

## Facoltà di Giurisprudenza - Via San Geminiano, 3 - Aula Magna

# Monday 7

12.00 Registration

14.30 Opening with welcome address

15.00 Plenary Lecture: Ken Hyland, University of Hong Kong

Transferring knowledge: proximity in professional and popular science

16.00-16.30 coffee break

16.30 - 18.30

Belinda Crawford Camiciottoli, University of Florence

"Bigger, a lot bigger, massively much bigger": using hyperbole to transfer knowledge in the university classroom

Vanessa Leonardi, University of Ferrara

The role of intercultural communication in the English language classroom

Franca Poppi and Gillian Mansfield, University of Modena and Reggio Emilia / University of Parma

Bridging the gap between the academic classroom and the professional world through the transfer of knowledge and skills

Glen Michael Alessi, University of Modena and Reggio Emilia

"Empowered Point Presentations": exploring a relationship between technical communications and academic discourse

18.30 Closing

### **Tuesday 8**

9.30 Plenary Lecture: Paul Thompson, University of Birmingham *Textual colligation in student writing* 

10.30-11.00 coffee break

11.00 -13.00

Giuditta Caliendo, University of Naples, Federico II

Knowledge transfer and the language of popularization: from current trends to future developments

Julia Bamford, University of Naples, L'Orientale

Popularizing economics in two cultures: the Economist and 'Affari e Finanze'

Silvia Cacchiani, University of Modena and Reggio Emilia

On the glass-ceiling: conceptualizing and disseminating knowledge at disciplinary boundaries

Davide Simone Giannoni, University of Bergamo

Goodness in the eye of the beholder: a corpus-based search for academic value

13.00 Lunch

14.30 - 16.30

Maximillian Gold and Claire Wallis, University of Cagliari

Everyone has an opinion: knowledge transmission and language change in technology mediated English communication

Anthony Baldry and Rosalba Rizzo, University of Messina

Online concordancing of online newspapers: the contribution of multimodal corpus linguistics

Maria Teresa Musacchio and Giuseppe Palumbo, University of Padova / University of Modena and Reggio Emilia

Studying the use of connectives in a corpus of translated economics articles in Italian

Ágnes Sándor, Xerox Research Centre Europe, France

Concept-matching: an analysis framework for academic meta-discourse, with an implementation in automatic parsing

16.30 Closing

## **Under the auspices of:**

Associazione Italiana di Anglistica (A.I.A.)
Facoltà di Lettere e Filosofia
Dipartimento di Studi Linguistici sulla Testualità e la Traduzione
Comune di Modena
Europe Direct Modena

### **Sponsored by:**

Fondazione Cassa di Risparmio di Modena

## The CLAVIER Research Group

Julia Bamford, University of Naples L'Orientale Marina Bondi, University of Modena and Reggio Emilia Gabriella Del Lungo, University of Florence Marina Dossena, University of Bergamo Rita Salvi, University of Rome La Sapienza Elena Tognini Bonelli, University of Siena

### **Local Seminar Organizers**

Marina Bondi Giuliana Diani